

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

綜合財務狀況表

As at 31st December, 2009 2009年12月31日

			2009	2008
		Notes 附註	HK\$ Mn 港幣百萬元	HK\$ Mn 港幣百萬元
ASSETS	資產			
Cash and balances with banks and other financial institutions	現金及在銀行和其他金融機構的結存	20	29,712	28,105
Placements with banks and other financial institutions	在銀行及其他金融機構的存款	21	67,945	96,574
Trade bills	貿易票據	22	1,847	1,164
Trading assets	交易用途資產	23	5,722	3,437
Financial assets designated at fair value through profit or loss	指定為通過損益以反映公平價值的金融資產	24	10,392	4,130
Advances to customers and other accounts	客戶貸款及其他賬項	25	261,803	243,725
Available-for-sale financial assets	可供出售金融資產	26	30,883	18,560
Held-to-maturity investments	持至到期投資	27	7,239	5,006
Investments in associates	聯營公司投資	29	2,615	2,486
Fixed assets	固定資產	31	11,467	9,146
– Investment properties	– 投資物業		2,095	1,839
– Other property and equipment	– 其他物業及設備		9,372	7,307
Goodwill and intangible assets	商譽及無形資產	30	4,135	2,734
Deferred tax assets	遞延稅項資產	33(b)	322	187
Total Assets	資產總額		434,082	415,254
EQUITY AND LIABILITIES	股東權益及負債			
Deposits and balances of banks and other financial institutions	銀行及其他金融機構的存款及結餘		11,886	27,045
Deposits from customers	客戶存款		342,528	323,802
Trading liabilities	交易用途負債	34(a)	1,455	2,846
Certificates of deposit issued	已發行存款證		2,812	5,491
– At fair value through profit or loss	– 通過損益以反映公平價值		2,442	3,777
– At amortised cost	– 攤銷成本		370	1,714
Current taxation	本期稅項	33(a)	147	333
Debt securities issued	已發行債務證券		4,346	–
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	33(b)	520	77
Other accounts and provisions	其他賬項及準備	34(b)	18,506	12,139
Loan capital	借貸資本	35	12,359	11,036
– At fair value through profit or loss	– 通過損益以反映公平價值		7,712	6,395
– At amortised cost	– 攤銷成本		4,647	4,641
Total Liabilities	負債總額		394,559	382,769
Share capital	股本	37	4,623	4,183
Reserves	儲備	38	30,542	27,963
Total equity attributable to owners of the parent	歸屬於本集團股東權益總額		35,165	32,146
Minority interest	少數股東權益	39	4,358	339
Total Equity	股東權益總額		39,523	32,485
Total Equity and Liabilities	股東權益及負債總額		434,082	415,254

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 11th February, 2010.

董事會於2010年2月11日核准及授權發佈。

Chairman and Chief
Executive
Directors

David LI Kwok-po
WONG Chung-hin
Allan WONG Chi-yun
Winston LO Yau-lai

主席
兼行政總裁
董事
李國寶
黃頌顯
黃子欣
羅友禮

The notes on pages 122 to 246 form part of these accounts.

第122至246頁之附註屬本賬項之一部分。